



Avid


95-5218-000-100 Rev B

© 2013 SRAM LLC

 Pasta przeciwpoślizgowa
Friktionsmiddel
Montážní pasta

 Moment obrotowy
Spændingsmoment
Utahovací moment

 Πάστα τριβής
Pastă de fricțiune

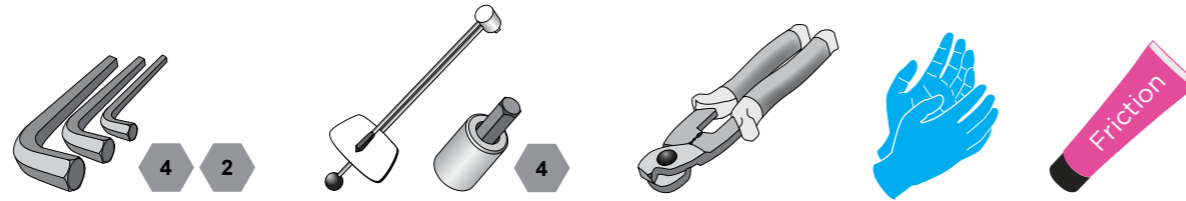
 Cuplu de strângere
Ροπή

 Wyreguluj
Juster
Nastavit

 Zamontuj
Monter
Namontovat

 Προσαρμογή
Reglare

 Τοποθέτηση
Montare



WORLD HEADQUARTERS
SRAM LLC
1333 North Kingsbury, 4th Flr
Chicago, Illinois 60642
USA

ASIAN HEADQUARTERS
SRAM Taiwan
No. 1598-8 Chung Shan Road
Shen Kang Hsiang, Taichung
County 429 · Taiwan R.O.C.

EUROPEAN HEADQUARTERS
SRAM Europe
Paasbosweg 14-16
3862ZS Nijkerk
The Netherlands

Montáž

Montering

Μontáž

Τοποθέτηση

Montare

▲OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU

Klamki FR5 są zgodne jedynie z zaciskami hamulców tarczowych i hamulców obręczowych o liniowym naciągu. Użycie klamek FR5 z niezgodnymi zaciskami może doprowadzić do wypadku i obrażeń lub śmierci użytkownika.

▲ADVARSEL – RISIKO FOR STYRT

FR5-greb er kun kompatibel med V-bremser til fælg og kalibre til skivebremser. Hvis der bruges FR5-greb med inkompatible kalibre kan det medføre styrt og alvorlige uheld og/eller dødsfald.

▲VAROVÁNÍ – RIZIKO NEHODY

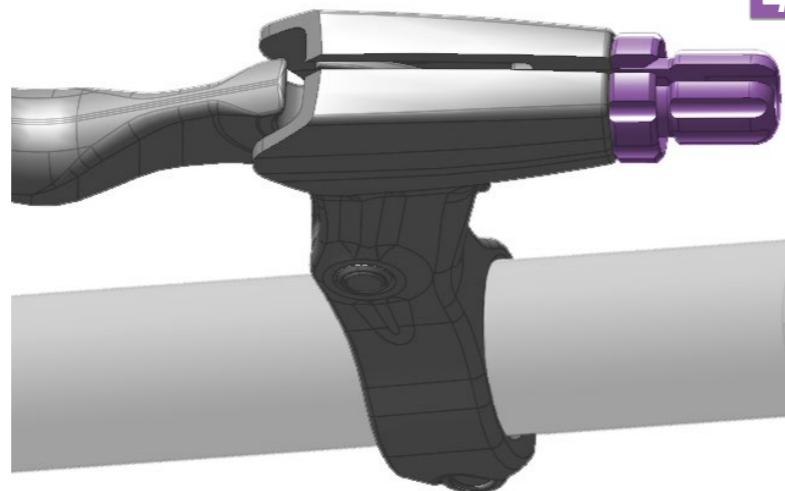
Brzdové páky FR5 jsou kompatibilní pouze s kotoučovými a ráfkovými brzdami s lineárním tahem lanka. Použití brzdových pák FR5 s nekompatibilními třmeny může zapříčinit nehodu s následkem vážného zranění nebo dokonce smrti jezdce.

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ

Οι μανέτες FR5 είναι συμβατές μόνο με δαγκάνες στεφανιού γραμμικού συρματόσχοινου και δισκόφρενων. Χρήση μανετών FR5 με μη συμβατές δαγκάνες ενδέχεται να έχουν ως αποτέλεσμα ατύχημα και σοβαρό τραυματισμό ή/και θάνατο του ποδηλάτη.

▲AVERTIZARE – PERICOL DE ACCIDENTE

Levierele FR5 sunt compatibile numai cu etrierele frânelor pe jantă și cu disc acționate prin cablu liniar. Utilizarea levierele FR5 cu etriere incompatibile poate duce la accidente grave, sau chiar mortale.



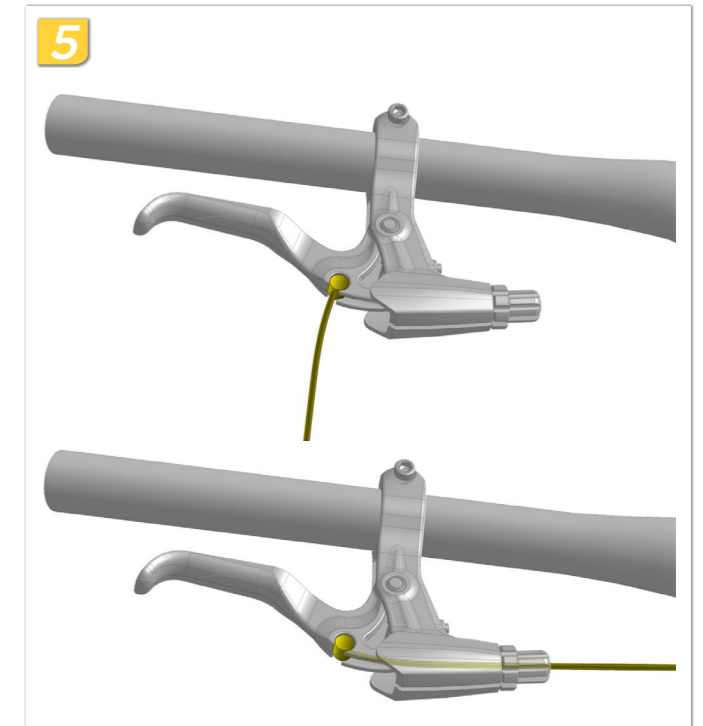
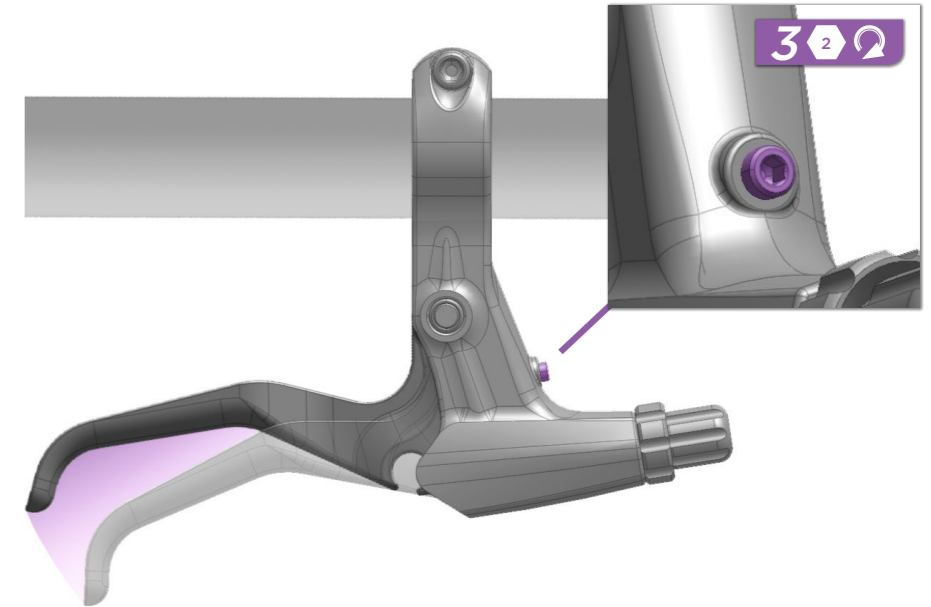
4 Obróć pokrętkę baryłkowe w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara o trzy pełne obroty i ustaw w jednej linii szczeliny w korpusie klamki, przeciwnakręćce i pokrętkę baryłkowym.

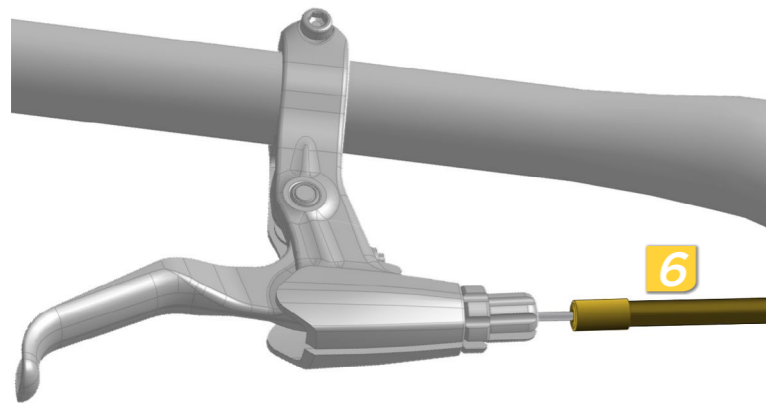
Drej justeringsbolten tre hele omgange mod uret, så revnen på grebet, låsemøtrikken og justeringsbolten er ud i et.

Otočte válečkovým seřizovačem o tři úplné otáčky proti směru hodinových ručiček a zarovnejte otvory v těle páky, pojistné matici a válečkovém seřizovači.

Στρέψτε τον κυλινδρικό ρυθμιστή αριστερόστροφα τρεις πλήρεις στροφές και ευθυγραμμίστε τις εγκοπές στο σώμα της μανέτας, το παξιμάδι και τον κυλινδρικό ρυθμιστή.

Rotiți șurubul de reglare spre stânga cu trei rotații complete și aliniați fantele din corpul leviereului, piulița de blocare și șurubul de reglare.





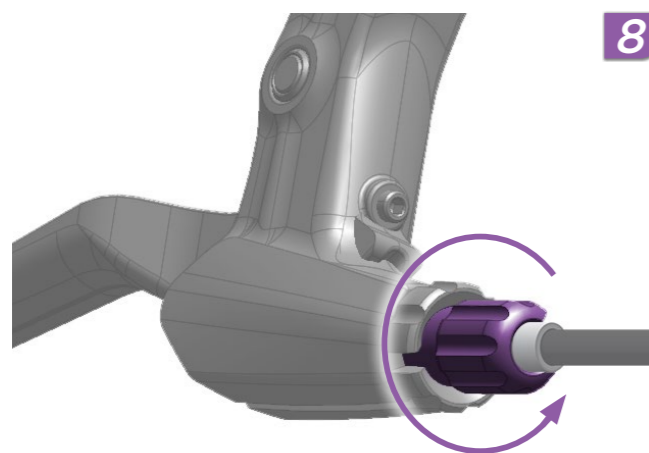
8 Obróć pokrętko baryłkowe w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby napiąć linkę.

Drej justeringsboltene med uret for at stramme kablet, så det ikke er slapt.

Otáčením válečkového seřizovače proti směru hodinových ručiček vypnete nadbytečnou vůli lanka.

Στρέψτε τον κυλινδρικό ρυθμιστή αριστερόστροφα για να αφαιρεθεί τυχόν τζόγος στο συρματοσχοίνο.

Rotiți șurubul de reglare spre stânga pentru a elimina jocul din cablu.



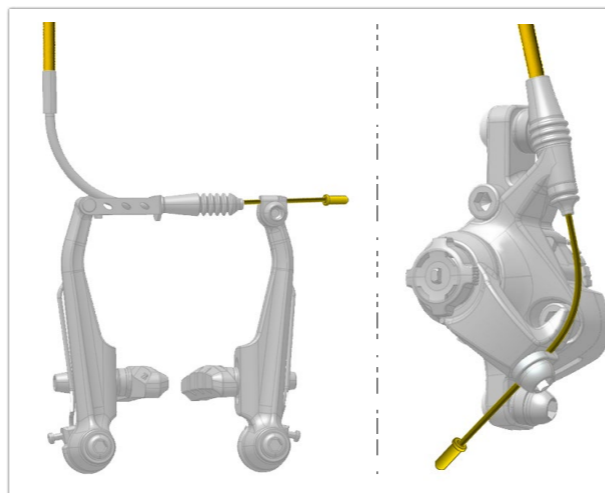
7 Zamocuj linkę hamulca w zacisku zgodnie instrukcjami producenta hamulców.

Sæt kablet fast på kalibren efter anvisningerne fra producenten af bremserne.

Připojte brzdové lanko k třmenu podle pokynů výrobce brzd.

Προσαρτήστε το συρματοσχοίνο στη δαγκάνα των φρένων σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή των φρένων.

Ațașati cablul la etrierul de frână conform instrucțiunilor producătorului etrierului de frână.



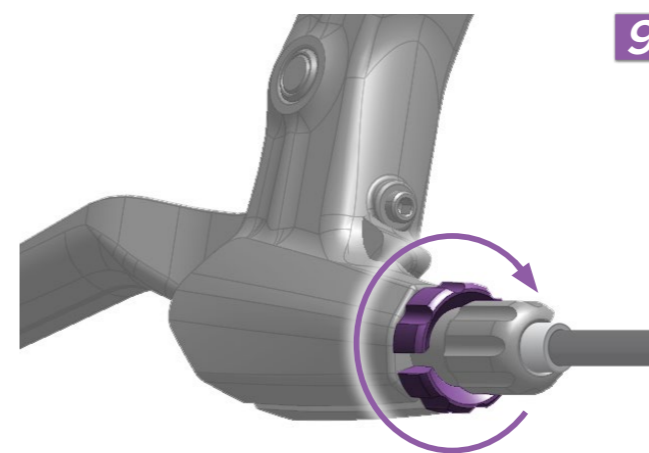
9 Obróć przeciwnąkrętkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do oporu.

Drej låsemøtrikken med uret, indtil den stopper.

Utáhněte pojistnou matici otáčením ve směru hodinových ručiček až na doraz.

Στρέψτε το παξιμάδι δεξιόστροφα μέχρι το τέρμα.

Rotiți piulița de blocare spre dreapta până se oprește.



UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZENSTWA

Hamulce są niezmiernie ważnym dla bezpieczeństwa elementem roweru. Niepoprawny montaż lub użycie hamulców może prowadzić do utraty kontroli nad rowerem i upadku skutkującego poważnymi obrażeniami i/lub śmiercią rowerzysty. W celu prawidłowego montażu, skorzystaj z instrukcji podanych w podręczniku użytkownika.

Aby zmniejszyć ryzyko wypadku, unikaj blokowania kół. Zablokowanie koła może doprowadzić do utraty kontroli i wypadku. Przed planowaną agresywną jazdą należy przećwiczyć technikę hamowania na płaskiej powierzchni.

Skuteczność hamowania zależy od wielu czynników niezależnych od firmy SRAM, takich jak: prędkość jazdy, siła hamowania, stan roweru, ciężar rowerzysty, pogoda, ukształtowanie terenu oraz wiele innych. Hamowanie na mokrej nawierzchni trwa dłużej. Staraj się zawsze jeździć w sposób kontrolowany.

INSTRUKTIONER VEDR. SIKKERHED

Bremser er en afgørende del for en cykels sikkerhed. Hvis bremser ikke monteres eller bruges korrekt, kan det medføre mistet kontrol over cyklen, som igen kan medføre styrt og alvorlige skader og/eller dødelige personskader. Følg instruktionerne i brugervejledningen for at montere dem korrekt.

Undgå at blokere hjulene for at mindske risikoen for styrt. Blokering af hjulet kan medføre, at du mister kontrol over cyklen og kommer til skade. Øv dig i at køre og bremse på et fladt sted, før du går i gang med aggressiv kørsel.

Bremsernes effektivitet afhænger af mange forhold, som SRAM ikke har kontrol over, for eksempel: cyklens hastighed, styrken der bremser med, cyklens tilstand, rytterens vægt, vejret, terrænet, og forskellige andre faktorer. Husk, at det tager længere tid at stoppe, når underlaget er vådt. Hav altid kontrol over cyklen, når du kører.

BEZPECNOSTNI POKYNY

Brzdy jsou na jízdním kole zásadním bezpečnostním prvkem. Nesprávná montáž nebo používání brzd může způsobit ztrátu kontroly nad jízdním kolem s rizikem vážného zranění nebo dokonce smrti. Pokyny pro správnou montáž najdete v uživatelské příručce.

Chcete-li omezit riziko nehody, vyvarujte se zablokování kol. Zablokování kola může zapříčinit ztrátu kontroly nad jízdním kolem s následkem zranění. Než se pustíte do agresivní jízdy, vyzkoušejte si techniku brzdění na rovném povrchu.

Účinnost brzdění závisí na mnoha okolnostech, na které nemají produkty SRAM žádný vliv: rychlost jízdy kola, použitá brzdná síla, stav jízdního kola, hmotnost jezdce, počasí, terén a celá řada dalších faktorů. Mějte na paměti, že za mokra trvá zastavení déle. Mějte jízdu vždy pod kontrolou.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Τα φρένα είναι εξάρτημα κρίσιμο για την ασφάλεια σε ένα ποδήλατο. Η λανθασμένη ρύθμιση ή χρήση των φρένων μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου του ποδηλάτου με αποτέλεσμα ατύχημα που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή/και θάνατο. Τηρήστε τις οδηγίες του χειριδίου χρήστη για σωστή τοποθέτηση.

Για να μειώσετε την πιθανότητα ενός ατυχήματος, αποφεύγετε το κλείδωμα των τροχών σας. Το κλείδωμα των τροχών μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο και να οδηγήσει σε τραυματισμό. Κάντε εξάσκηση στις τεχνικές πέδησης σε μια ομαλή και επίπεδη επιφάνεια πριν συνεχίσετε με επιθετική ποδηλασία.

Η αποτελεσματικότητα της πέδησης εξαρτάται από πολλές συνθήκες επί των οποίων η SRAM δεν έχει κανένα έλεγχο και οι οποίες περιλαμβάνουν: ταχύτητα ποδηλάτου, δύναμη πέδησης, κατάσταση του ποδηλάτου, βάρος του ποδηλάτη, καιρικές συνθήκες, τύπος του εδάφους και ποικιλία άλλων παραγόντων. Χρειάζεται μεγαλύτερη απόσταση για να σταματήσετε σε υγρές συνθήκες. Διατηρείτε πάντα τον έλεγχο ενώ κάνετε ποδήλατο.

INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE

Frânele reprezintă un element critic de siguranță al bicicletei. Instalarea sau folosirea necorespunzătoare a frânelor poate duce la pierderea controlului bicicletei, ce poate duce la accident sau poate cauza vătămare corporală gravă și/sau deces. Respectați instrucțiunile din manualul utilizatorului pentru montarea corectă.

Pentru a reduce posibilitatea unei accidente, evitați blocarea roților. Blocarea unei roți poate duce la pierderea controlului și poate provoca vătămare. Exersați tehnicile de conducere pe bicicletă și cele de frânare pe o suprafață plană înainte de a trece la curse agresive.

Eficiența frânării depinde de numeroase condiții pe care SRAM nu le poate controla, inclusiv: viteza bicicletei, forța de frânare, starea bicicletei, greutatea biciclistului, condițiile meteo, terenul și o serie de alți factori. În condiții de umiditate distanța de frânare este mai mare. Păstrați întotdeauna controlul asupra bicicletei.

GWARANCJA SRAM LLC

Zakres ograniczonej gwarancji

Firma SRAM gwarantuje, że jej produkty są wolne od wad materiałowych i produkcyjnych przez okres dwóch lat od daty pierwszego zakupu. Więcej informacji o udzielanych gwarancjach znajduje się na naszej stronie internetowej www.sram.com.

SRAM LLC GARANTI

Omfang af begrænset garanti.

SRAM garanterer, at dets produkter vil være frie for defekter i materialer og arbejdsmæssig udførelse i et tidsrum på 2 år efter det oprindelige køb. For fuld information om garantien, besøg vores webside på www.sram.com.

ZÁRUKA SPOLEČNOSTI SRAM LLC

Rozsah omezené záruky

Společnost SRAM poskytuje na své produkty záruku na vady materiálu nebo provedení po dobu dvou let od jejich nákupu. Pro úplné informace o záruce prosím navštivte naši webovou stránku www.sram.com.

ΕΓΓΥΗΣΗ SRAM LLC

Εύρος περιορισμένης εγγύησης

Η SRAM εγγυάται ότι τα προϊόντα της δεν φέρουν ελαττώματα στα υλικά ή στην εργασία τους για περίοδο δύο ετών από την αρχική αγορά τους. Για πλήρεις πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση, παρακαλούμε επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας στη διεύθυνση www.sram.com.

GARANȚIA SRAM LLC

Gradul de acoperire al Garanției limitate

SRAM garantează că produsele sale sunt lipsite de defecțiuni materiale sau de manoperă timp de doi ani de la data achiziției inițiale. Pentru informații complete privind garanția, vizitați site-ul nostru www.sram.com.